



Zmluva o akceptácii platobných kariet

(uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“))

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **Československá obchodná banka, a. s.**
Sídlo: Žižkova 11, 811 02 Bratislava
IČO: 36 854 140
DIČ: 2022502768
IČ DPH: SK7020000218
zapísaná v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
zastúpená: Katarína Gelová
funkcia, pobočka: korporatívny bankár
zastúpená: Peter Maršálek
funkcia, pobočka: obchodná podpora

ďalej len („Banka“)

a

Obchodné meno: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: SK2020372596
zastúpený: Ing. arch. Matúš Vallo
funkcia: primátor

kontakt:

(ďalej len „Obchodník“)

Čl. I. Predmet Zmluvy

Zmluva o akceptácii platobných kariet určuje podmienky, za ktorých Obchodník prijíma dohodnuté Platobné karty za účelom platby za tovar a služby prostredníctvom Platobného terminálu v obchodných miestach uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

Čl. II. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Banka sa zaväzuje poskytnúť pre Obchodníka služby spojené s akceptáciou Platobných kariet za účelom realizácie bezhotovostnej úhrady za tovar alebo služby alebo za účelom výberu hotovosti prostredníctvom Platobného terminálu (druh služby a cena sú špecifikované v Prílohe k Zmluve).
- 2) Banka sa ďalej zaväzuje zúčtovať Transakcie vykonané dohodnutými Platobnými kartami v prospech dohodnutého účtu Obchodníka a na ľarchu účtu Obchodníka Banka zúčtuje transakčné poplatky. Obchodník je oprávnený prijímať Platobné karty špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy pri využití Platobného terminálu dohodnutého v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve, v platných Podmienkach pre akceptáciu platobných kariet a v súvisiacich dokumentoch, akým je napríklad Uživateľský manuál na obsluhu platobného terminálu.
- 3) Banka bude pri poskytovaní služieb podľa tejto Zmluvy účtovať Obchodníkovi Cenu za službu, poplatky alebo pokuty v súlade s Prílohou č. 1 tejto Zmluvy, Podmienkami pre akceptáciu platobných kariet alebo so Sadzobníkom poplatkov za akceptáciu platobných kariet (ďalej len „Sadzobník“). Banka je oprávnená jednostranne zmeniť výšku poplatkov alebo pokút uvedených v Podmienkach pre akceptáciu platobných kariet alebo v Sadzobníku, ako aj zaviesť nové poplatky. Banka je oprávnená meniť Cenu za službu uvedenú v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, len ak bola stanovaná za individuálnych podmienok. Obchodník podpisom tejto Zmluvy súhlasí a splnomocňuje Banku na zaúčtovanie Ceny za služby, poplatkov a pokút v prospech Banky z účtu uvedeného v prílohe č. 1, resp. v zmysle Podmienok pre akceptáciu platobných kariet.
- 4) Obchodník súhlasí s tým, že Banka bude Obchodníkovi poskytovať informácie o platobných transakciách (zlúčených podľa kartovej spoločnosti), a to vo frekvencii dohodnutej v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 5) Banka je oprávnená na náhradu škody, ktorá jej vznikne v dôsledku porušenia povinností Obchodníka, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy alebo jej neoddeliteľných príloh.

Čl. III. Exkluzivita

- 1) Obchodník sa zaväzuje využívať služby poskytované Bankou spojené s prijímaním Platobných kariet na základe tejto Zmluvy v trvaní najmenej 18 mesiacov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 2) Ak Obchodník vypovie túto Zmluvu alebo poruší jej ustanovenia spôsobom, ktorý bude oprávňovať Banku na okamžité odstúpenie od Zmluvy skôr ako 18 mesiacov od jej účinnosti, bude povinný zaplatiť Banke zmluvnú pokutu v zmysle Sadzobníka.

Obchodník splnomocňuje Banku na zaúčtovanie zmluvnej pokuty v prospech Banky z účtu uvedeného v Prílohe č. 1, resp. v zmysle Podmienok pre akceptáciu platobných kariet.

- 3) Obchodník sa ďalej zaväzuje, že počas platnosti tejto Zmluvy nebude využívať služby spojené s prijímaním Platobných kariet poskytovaných iným poskytovateľom ako Bankou resp. len po predchádzajúcej písomnej dohode s Bankou.

ČI. IV. Ukončenie a výpoveď Zmluvy

- 1) Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 2) Banka a Obchodník majú právo vypovedať Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu, Zmluvu je možné vypovedať písomne. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť odo dňa doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade pochybností o doručení sa má za to, že výpoveď bola doručená tretí deň po jej doporučenom odoslaní druhej zmluvnej strane.
- 3) Banka má právo od Zmluvy odstúpiť v nižšie uvedených prípadoch. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú v deň doručenia oznámenia o odstúpení Obchodníkovi. Oznámenie o odstúpení sa považuje za doručené tretí deň po doporučenom odoslaní oznámenia o odstúpení Obchodníkovi.
 - a. Obchodník poruší niektoré zo zmluvných záväzkov ustanovených v tejto Zmluve a v súvisiacich dokumentoch, následkom čoho Banke alebo Držiteľovi Platobnej karty hrozí vznik škody a to najmä uskutočňovaním platobných operácií s podozrením na podvodné konanie a to aj voči tretím stranám,
 - b. u Obchodníka sa vyskytnú podozrenia z protiprávneho konania a/alebo voči Obchodníkovi alebo niektorej z osôb obsluhu Platobného terminálu prijímajúceho Platobné karty u Obchodníka bolo začaté trestné stíhanie pre podozrenie z trestného činu podvodu alebo iného majetkového trestného činu,
 - c. Banka zaznamenala nárast odôvodnených reklamácií Držiteľov Platobných kariet alebo opakovane bude dochádzať k odôvodneným reklamáciám Držiteľov platobných kariet alebo vydavateľov Platobných kariet, alebo Banka bude požiadaná o ukončenie spolupráce s Obchodníkom v súvislosti s postupom a činnosťou Obchodníka zo strany Kartových spoločností,
 - d. na strane Obchodníka nastanú skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie záväzkov Obchodníka voči Banke, ako je podanie návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie, návrh na začatie konania o vyrovnaní, návrh na výkon rozhodnutia, návrh na začatie exekučného konania, vstup do likvidácie alebo ak nastali iné podstatné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na schopnosť Obchodníka plniť záväzky voči Banke,
 - e. vznikne nepovolené prečerpanie na ktoromkoľvek účte Obchodníka vedenom v Banke.
- 4) Ak Obchodník za predchádzajúce 3 kalendárne mesiace dosahoval nulový obrat na jednom Platobnom termináli alebo celkový obrat na viacerých Platobných termináloch bol nulový, je Banka oprávnená odinštalovať (v prípade POS terminálu) alebo deaktivovať (v prípade mPOS terminálu) všetky tieto Platobné terminály s nulovým mesačným obratom a v prípade, že všetky Platobné terminály tvoria celkový nulový obrat, je Banka oprávnená Zmluvu vypovedať.
- 5) V prípade, že Obchodník neumožní inštaláciu POS terminálu do 3 mesiacov, alebo nezrealizuje aktiváciu mPOS terminálu do 3 mesiacov od podpísania tejto Zmluvy, je Banka oprávnená túto Zmluvu vypovedať.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia od Zmluvy z dôvodov uvedených v ČI. IV. bod 3. a) b) c) d) a e), sa vzájomne poskytnuté peňažné plnenia nevracajú.
- 7) Skončením platnosti tejto Zmluvy dochádza zároveň k zániku Zmluvy o akceptácii platobných kariet MOTO transakcie a Zmluvy o akceptácii platobných kariet pre transakcie s manuálnym zadávaním údajov z platobnej karty uzatvorenej medzi Bankou a Obchodníkom.

ČI. V. Záverečné ustanovenia

- 1) Práva a záväzky z tejto Zmluvy nie je možné previesť na právneho nástupcu Obchodníka bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky.
- 2) Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 3) Zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, zákonom č. 492/2009 Z.z. o platobných službách v platnom znení, pravidlami Kartových spoločností, Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky, Podmienkami pre akceptáciu kariet, Sadzovníkom, Uživatelským manuálom na obsluhu Platobného terminálu. V prípade, ak nastane rozpor medzi Zmluvou, Podmienkami pre akceptáciu platobných kariet, Sadzovníkom a Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky, majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
- 4) Všetky informácie uvedené v tejto Zmluve považujú zmluvné strany za prísne dôverné a zaväzujú sa neoznamovať ich tretím stranám. Obchodník sa zaväzuje, že bude zachovávať mlčanlivosť a chrániť všetky informácie, ktoré sa dozvie v súvislosti s poskytnutou službou ako obchodné tajomstvo, ďalej sa zaväzuje chrániť všetky údaje týkajúce sa uskutočnených transakcií ako aj držiteľov Platobných kariet v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a nariadenia EP a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane údajov fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov. Uvedená povinnosť mlčanlivosti sa však nevzťahuje na právo Obchodníka informovať platiteľa (tj. držiteľa Platobnej karty, ktorý u neho platí) o výške výmenných poplatkov a poplatkov účtovaných Obchodníkovi zo strany ČSOB.
- 5) Akékoľvek zmeny a dodatky tejto Zmluvy je možné uskutočniť len so súhlasom oboch zmluvných strán, formou očíslovaného písomného dodatku, ktorý sa stane neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak. Uvedené však neplatí pre Všeobecné obchodné podmienky, Podmienky pre akceptáciu platobných kariet, Sadzovník, Uživatelský manuál na obsluhu Platobného terminálu, ktoré je Banka oprávnená meniť jednostranne. Aktuálne znenie Všeobecných obchodných podmienok, Podmienok pre akceptáciu platobných kariet a Sadzovníka je zverejnené na webovom sídle Banky www.csob.sk a je k dispozícii v jednotlivých prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti.
- 6) Zmeny Zmluvy sa okrem zmien podľa bodu 5 tohto článku uskutočňujú aj na základe písomnej žiadosti Obchodníka jej akceptovaním zo strany Banky.
- 7) Zmluvné strany sa týmto dohodli, že táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán vrátane ich dodatkov a príloh, predmetom ktorých je/bolo prijímanie/akceptácia Platobných kariet medzi Bankou a Obchodníkom.
- 8) V prípade neplatnosti či neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú tým dotknuté jej ostatné ustanovenia.
- 9) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení.





- 10) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, porozumeli jej obsahu, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode a podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.
- 11) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je Príloha č. 1 – Informácie o obchodnom mieste, poplatky a ďalšie dojednania, Podmienky pre akceptáciu platobných kariet a Sadzobník poplatkov za akceptáciu platobných kariet, ktoré sú k dispozícii na webovom sídle banky www.csob.sk.

V Bratislave, dňa

21.10.2021

Za Banku:

Katarína Gelová
Československá

Peter Maršálek
Československá banka, a.s.

V Bratislave, dňa

21.11.2021

Za Obč:

Ing. arch. Matúš Vallo



Príloha č. 1 – Informácie o obchodnom mieste, poplatky a ďalšie dojednania

Názov obchodného miesta	Vid' zoznam obchodných miest (OM)		
Adresa (vrátane PSČ)	Vid' zoznam obchodných miest		
Prevádzková doba	0 -24,00 hod	Popis činnosti	potreby mesta
Kontakt.osoba pre inštaláciu		Kontakt	
Frekvencia výpisov	Denne	E-mail	
Účet klienta	vid' zoznam OM	IBAN	Vid' zoznam obchodných miest

Akceptované karty spoločností***	Typ zariadenia a spôsob komunikácie	Pin pad
VISA <input checked="" type="checkbox"/> Mastercard <input checked="" type="checkbox"/> Diners <input type="checkbox"/>	Podľa zoznamu	<input type="checkbox"/>

Typy povolených transakcií	Doplnkové služby	Doplnkové zariadenia k mPOS
Predaj <input checked="" type="checkbox"/>	Klient ID <input checked="" type="checkbox"/>	Dockovacia stanica <input type="checkbox"/>
Návrat <input checked="" type="checkbox"/>	Sprepité (iba POS) <input type="checkbox"/>	Wifi router <input type="checkbox"/>
Cash back <input type="checkbox"/>		
Predautorizácia <input type="checkbox"/>	Inštalácia	Heslo k mPOS
MO/TO <input type="checkbox"/>	Štandardná	

Mesačný obrat/POS alebo mPOS	0 EUR	Priemerná výška transakcie	0 EUR
------------------------------	-------	----------------------------	-------

Obchodník bol pred podpisom Zmluvy oboznámený s poplatkami účtovanými obchodníkovi samostatne pre jednotlivé kategórie a jednotlivé značky platobných kariet s osobitným uvedením rôznych výšok výmenných poplatkov formou Ponuky. Zmluvné strany sa dohodli na nižšie uvedenej Cene za službu:

Individuálna cena za službu na 1 platobnom termináli platobnými kartami spoločností VISA a MasterCard			
Transakčný poplatok pre karty VISA a MC		Poplatky	
regulované* karty vydané ČSOB	1,50 %	Minimálny mesačný poplatok	0 EUR
regulované* karty vydané v rámci EÚ	1,50 %	Paušálny mesačný poplatok	30,- EUR
karty vydané mimo EÚ	1,50 %	Poplatok za GPRS pripojenie**	0 EUR
komerčné karty	1,50 %	Aktivačný poplatok	0 EUR
Fixný poplatok za transakciu	0 EUR		
Ďalšie cenové dojednanie			
Transakčný poplatok pre karty vydané Diners Club International***			
Diners Club regulované*	2,50 %	Diners Club neregulované*	2,80 %

* regulácia v zmysle Nariadenia EÚ o výmenných poplatkoch

** predplatený objem dát 100 MB, dáta nad 100 MB budú spoplatnené sumou 1 EUR za každý ďalší MB

*** akceptácia Diners kariet sa nevzťahuje na zariadenia Android mPOS

Zoznam obchodných miest



Príloha č. 1 – Informácie o obchodnom mieste, poplatky a ďalšie dojednania

	Názov obch. miesta:	Adresa obch. miesta:	Kontaktná osoba:	Telefón / Fax:	Typ POS	Počet POS	Číslo účtu
1.	MsP OV BRATISLAVA I.	Medená 2, 811 02 Bratislava	Tomáš Hvožďara	+421259980 644	V240M – GPRS CTLS	3	SK0275000000000 025828103
2.	MsP OV BRATISLAVA II	Listová 4, 821 05 Bratislava	Tomáš Hvožďara	+421259980 644	Vx680 – GPRS CTLS	3	SK0275000000000 025828103
3.	MsP OV BRATISLAVA III	Háľková 11, 831 03 Bratislava	Tomáš Hvožďara	+421259980 644	V240M – GPRS CTLS	3	SK0275000000000 025828103
4.	MsP OV BRATISLAVA IV.	Saratovská 30 841 02 Bratislava	Tomáš Hvožďara	+421259980 644	V240M – GPRS CTLS	2	SK0275000000000 025828103
5.	MsP OV BRATISLAVA V.	Haanová 10, 851 04 Bratislava	Tomáš Hvožďara	+421259980 644	V240M – GPRS CTLS	2	SK0275000000000 025828103
6.	MsP ÚTVAR ZÁSAHOVEJ JEDNOTKY A KYNOLÓGIE	Obchodná 29, 811 06 Bratislava	Tomáš Hvožďara	+421259980 644	V240M – GPRS CTLS	3	SK0275000000000 025828103
7.	Hlavné mesto Bratislava	Primaciálne námestie 1, 811 01 Bratislava			Vx680 – GPRS CTLS	1	SK8775000000000 025987593
8.	Oddelenie miestnych daní a poplatkov mesta Bratislava	Blagojevoja 9, 811 01 Bratislava			Vx680 – GPRS CTLS	1	SK8775000000000 025987593
9.	Galéria Primaciálneho paláca	Primaciálne námestie 1, 811 01 Bratislava			Vx680 – GPRS CTLS	1	SK7275000000000 025827813
10.	Odtáhová služba	Rožňavská 19, 831 04, Bratislava			Vx680 – GPRS CTLS	1	SK5375000000000 225009313
11.	Magistrát HM SR BA	Primaciálne nám.1, 811 01 Bratislava	Nela Révay	0910549978	Android mPOS	1	SK8875000000000 0225047483
12.	Miestny úrad Rača	Kubačova 21, 831 06 Bratislava	Nela Révay	0910549978	Android mPOS	1	SK8875000000000 0225047483
13.	Miestny úrad Petržalka	Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava	Nela Révay	0910549978	Android mPOS	1	SK8875000000000 0225047483
14.	Miestny úrad Nové Mesto	Junácka 1, 832 91 Bratislava	Nela Révay	0910549978	Android mPOS	1	SK8875000000000 0225047483



Príloha č. 1 – Informácie o obchodnom mieste, poplatky a ďalšie dojednania

Podmienky pre individuálne stanovenú Cenu za službu

Pravidlá pre aplikáciu individuálne stanovenej Ceny za službu: Predpokladaný priemerný mesačný obrat všetkých transakcií realizovaných na 1 POS/mPOS termináli vo výške uvedenej v tejto prílohe (ďalej len „podmienky individuálnej Ceny za službu“). Individuálna Cena za službu je platná po dobu 12 mesiacov odo dňa platnosti a účinnosti Zmluvy. Po uplynutí tejto doby je Banka oprávnená vykonávať vyhodnotenie splnenia podmienok individuálnej Ceny za službu, a to minimálne štvrtročne. V prípade, že Banka vyhodnotí, že podmienky individuálnej Ceny za službu neboli splnené, Banka písomne oznámi uvedenú skutočnosť Obchodníkovi, pričom od prvého dňa kalendárneho mesiaca po odoslaní takéhoto oznámenia zo strany Banky, sa uplatnia štandardné podmienky používané ČSOB pre POS/mPOS terminál, ak nebude dohodnuté medzi Bankou a Obchodníkom inak. Štandardné podmienky používané ČSOB pre POS/mPOS terminál oznámi ČSOB Obchodníkovi vo vyššie uvedenom písomnom oznámení, s čím Obchodník vyjadruje súhlas podpisom tejto prílohy.

V Bratislave, dňa 11.11.2021

Za Banku:

V Bratislave, dňa

Za Of

11. 11. 2021

Katarína Gelová

Československá
811

Peter Maršálek

banka, a.s.

Ing. arch. Matúš Vallo - primátor